

بازیکنده وال استریت

(نقدی بر کاربرد نظریه بازی‌ها در بازارهای مالی)

ترجمه و تألیف:

پیمان تاتایی



۱۳۹۵

سرشناسه	: ناتایی، پیمان، ۱۳۶۶
عنوان و نام پدیدآور	: بازیکنده وال استریت: (نقدی بر کاربرد نظریه بازی‌ها در بازارهای مالی)
مشخصات نشر	: تهران: ترمه، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	: ۲۵۶ ص
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۹۷۸-۵۷۲-۱
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: بخش اعظم کتاب حاضر، ترجمه‌ای از کتاب «The poker face of Wall Street» اثر Aaron Brown می‌باشد.
عنوان دیگر	: نقدی بر کاربرد نظریه بازی‌ها در بازارهای مالی.
موضوع	: نظریه بازی‌ها
موضوع	: Game theory
موضوع	: قمار
موضوع	: Gambling
موضوع	: قمار -- جنبه‌های مذهبی -- اسلام
موضوع	: Gambling -- Religious aspects -- Islam
موضوع	: امور مالی
موضوع	: Finance
موضوع	: خطر
موضوع	: Risk
شناسه افزوده	: برون، ارون. م.
شناسه افزوده	: Brown, Aaron
رده‌بندی کنگره	: ۱۳۹۵ (۲) ۱۴۴
رده‌بندی دیویی	: ۳۰۰ ۱۵۱۹۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۴۷۶۳۲۲



♦ نام کتاب:	 بازیکنده وال استریت: نقدی بر کاربرد نظریه بازی‌ها در بازارهای مالی
♦ ترجمه و تالیف:	 پیمان ناتایی
♦ صفحه‌آرایی:	 انتشارات ترمه
♦ طراح جلد:	 روجا غمگسار
♦ نوبت چاپ:	 چاپ اول ۱۳۹۵
♦ ناشر:	 انتشارات ترمه
♦ تیراژ:	 ۱۰۰۰ نسخه
♦ چاپ و صحافی:	 رسام-چاوش
♦ قیمت:	 ۱۴۰,۰۰۰ ریال
♦ شابک:	 ۹۷۸-۹۶۴-۹۷۸-۵۷۲-۱

آدرس ناشر: تهران-خ انقلاب-خ ۱۲ فروردین- پلاک ۲۸۶، طبقه دوم، واحد ۸

تلفن: ۶۶۹۶۱۸۰۴-۶۶۹۶۱۷۶۹

دفتر فروش انتشارات ترمه و مرکز فروش شهرستان‌ها: تهران-خ انقلاب-خ ۱۲ فروردین- پلاک ۲۸۶، طبقه اول، واحد ۴

تلفن: ۶۶۹۵۷۰۲۱-۶۶۴۸۱۵۱۴

فاکس: ۶۶۹۵۷۱۲۰

برای اطلاع از نحوه خرید اینترنتی انتشارات ترمه به وب‌سایت ما به آدرس زیر مراجعه فرمایید.

www.termehbook.ir Info @ termehbook.ir

بایید به حقوق دیگران احترام بگذاریم

دوست عزیز، این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله‌ی مولف، مترجم و ناشر است. تکثیر و فروش آن به هر شکلی بدو اجازه از پدیدآورنده کاری غیر اخلاقی، غیر قانونی و غیر شرعی است. نتیجه این عمل نادرست موجب رواج بی‌اعتنایی در جامعه و بروز پی‌آمدهای ناگوار در زندگی و محیطی ناسالم برای خود و فرزندانمان می‌گردد.

تمامی حقوق این اثر محفوظ است. تکثیر یا تولید مجدد آن کل یا جزء، به هر صورت [چاپ، کپی، صوت، تصویر و انتشار الکترونیکی] بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است

مقدمه مؤلف

کتاب حاضر در ابتدا ترجمه کتاب "The Poker Face of Wall street" نوشته آرون براون از انتشارات وایلی و عمدتاً در رابطه با قمار به ویژه در بازی پوکر و تشابه‌های پوکر و معامله‌گری بود. کتاب مزبور در ابتدا با بیان تاریخیچه مختصری از پوکر و معامله‌گری در کشور ایالات متحده، برخی وجوه تشابه و تمایز قماربازی و معامله‌گری را به ویژه در بازارهای مالی پیشرفته دنیا، برجسته می‌سازد. سپس در بخش‌های پایانی به بررسی توصیه‌های نظریه بازی‌ها برای برنده شدن در قمار و معامله‌گری پرداخته و با وارد نمودن انتقاداتی چند پیشنهادات خود را برای استفاده بهینه از نظریه مزبور برای برنده شدن بیان می‌دارد. سیر کلی و اکثریت مطالب کتاب محتوای سودمندی را در اختیار خواننده می‌گذارد. لیکن در آنجا که نویسنده کتاب، دیدگاهی غیر اسلامی مبنی بر موجه بودن قمار را داشته و در خلال متن و گاهی آنگونه که از ادبیات وی بر می‌آید، به تمجید از قمار پرداخته است و با توجه به اینکه این موضوع در دیدگاه ایرانی و اسلامی مترجم هیچگونه جایگاهی ندارد، سعی بر آن شده است که متن کتاب به گونه‌ای متناسب با دیدگاه مترجم بازنویسی و برخی مطالب غیر مفید آن نظیر توضیح نحوه قماربازی و اخلاقیاتی که نویسنده از قماربازی خود ارائه کرده از کتاب حذف و به جای آن حرمت قمار از نگاه اسلام به کتاب افزوده شود. همچنین در خلال متن، دیدگاه مورد استفاده در بازار سرمایه مبنی بر حاکمیت میان معامله‌گری و قمار از منظر اسلامی نیز ارائه گردیده است. با این وجود سعی بر حفظ ساختار اصلی و مفید کتاب بوده و به همین دلیل در سرتاسر متن، مخاطب به شیوه دوم شخص خطاب گردید، و نظرات آرون براون با عنوان «نویسنده» و نظرات مترجم با عنوان «مؤلف» بیان شده است.

در پایان مجدداً تأکید می‌دارد که مؤلف با پیروی از آیه شریفه «فَبَشِّرْ عِبَادَ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ» سوره مبارکه زمر قصد استخراج مطالب مفید از کتاب فوق را داشته و تمامی تلاش خود را در این راه مصروف داشته است. با این وجود این بنده کمترین، در صورتی که همچنان رگه‌هایی از ترویج قمار در متن موجود باشد از خداوند متعال طلب مغفرت نموده و خوانندگان این کتاب را به تقوای الهی چه پیش از خواندن کتاب و چه پس از آن توصیه می‌نماید.

سخنی با مخاطب

درنوردیدن مرزهای جدید و بیان حرف‌های نو همیشه با نگرانی همراه بوده است. نگرانی از آنکه حرفت را بد بفهمند و یا احیاناً حرف بدی زده باشی. ولی مطابق آنچه در این کتاب آمده است، با خطر نکردن، دنیا پیشرفتی نخواهد داشت. بسیار آسان‌تر بود که کتابی در حوزه مدیریت سرمایه‌گذاری از یکی از بنام‌ترین نویسندگان جهان یافت و آن را ترجمه نمود و یا جمعی از اساتید مالی را گرامی آورد و کتابی در حوزه مدیریت سرمایه‌گذاری نوشت. لیکن همه این کارها هرچند که ارزشمند است، حرف تازه‌ای نبود. در بهترین حالت خود، این کار صرفاً بیان حرف‌هایی بود که دیگران به خوبی زده‌اند به زبان جدیدتر و قابل فهم‌تر. ما در پی حرفی نو بودیم. حرفی که نه کاملاً تئوری باشد و نه صرفاً به بیان تکنیک‌هایی بپردازد که در عمل کاربرد دارند. دانستن تئوری برای پیش‌بینی نتایج و یا آنچه دیگران فکر می‌کنند خوب است ولی در مقام عمل به چیزی بیش از یک تئوری نیاز خواهد بود. آنچه این کتاب، آن خواهد پرداخت بررسی شیوه‌های برد در بازی است. این بازی می‌تواند فروش یک محصول، شروع یک کسب و کار و یا یک معامله در بازارهای مالی باشد. آنچه مسلم است بازی، بازی است و با تغییر انواع بازی، شیوه‌های برد تغییر محسوسی نخواهد کرد. امید است که خوانندگان این کتاب با بهره‌گیری از مطالب آن بتوانند راه‌های کسب پیروزی در بازی‌های خویش را پیدا نموده و آن را استمرار بخشند. همچنین امید است که این کتاب سرآغازی برای بیان حرف‌هایی نو در صنعت مالی باشد.

حبیب رضا حدادی

مدیر عامل شرکت تأمین سرمایه امید

گفتار اول - معامله و ریسک

فصل اول: هنر ریسک محاسبه نشده

۴.....	ریسک
۷.....	قوانین ریسک
۹.....	علم مالی و قمار
۱۳.....	یک مثال از بازی معامله
۱۸.....	قمار و علم مالی
۲۲.....	حریفان
۲۶.....	برگ‌های برنده
۲۷.....	حقیقت

فصل دوم: اصول پایه علم مالی

۳۱.....	زبان اقتصادی
۳۲.....	بانک‌های تجاری
۳۳.....	بانک‌های سرمایه‌گذاری
۳۴.....	بورس‌ها
۳۶.....	تنویری
۴۰.....	چالش‌های مالی

فصل سوم: تاریخچه خلاصه‌ای از انکار ریسک در مالی

۴۴.....	شواهدی از ماهیت قمارگونه اوراق قرضه
---------	-------------------------------------

۵۲.....	پوشش شرط‌بندی‌ها
۵۶.....	یک گشت تصادفی در وال استریت
۶۱.....	ارزهای خارجی و نرخ بهره
۶۳.....	معاملات آتی و اختیارات معامله
۶۹.....	سقوط ۸۷

فصل چهارم: معامله و قمار از نگاه اسلام

۷۷.....	قمار
۷۷.....	مفهوم مارگانی قمار
۷۸.....	احکام قمار
۸۰.....	جایگاه قمار از منظر حقوق
۸۳.....	تأثیرات منفی قمار
۸۵.....	معامله
۸۶.....	ممنوعیت اکل مال به باطل
۸۷.....	نفی ضرر و ضرار
۸۷.....	ممنوعیت غرر
۸۸.....	ممنوعیت ربا
۸۸.....	حیله برای فرار از احکام
۹۰.....	شباهت‌ها و تفاوت‌های برخی از معاملات بازار سرمایه و قمار

گفتار دوم – تاریخچه ورود قمار به معاملات اقتصادی

فصل پنجم: اقتصاد شکل گرفته بر مبنای قمار

۹۸.....	لاو و پول
۱۰۱.....	رفتار هلندی
۱۰۵.....	دردسر در اسکاتلند و نیواورلئان
۱۰۸.....	پول وحشی
۱۱۲.....	شبکه‌ها
۱۱۶.....	ماجرای جوانان و کارگران
۱۱۹.....	بانک پول مجازی
۱۲۲.....	قمار و مشتقه‌های مدرن

فصل ششم: سابقه افزودن ریسک برای ایجاد تحرک

۱۲۵	سقوط سال ۷۹
۱۲۷	سینه‌چاک‌های بریج، مدرسه شیکاگو، و «سکوی معامله مشتقات»
۱۳۱	معاملات گسترده از بغض معاویه تا حب علی!
۱۳۴	ریاضیدانان قمارباز
۱۳۶	عقاید فیشر بلاک
۱۴۰	ریسک اضافی، دستمایه تحرک

فصل هفتم: فرزند، یک بانک پول مجازی

۱۴۵	فرزند یک بانک پول مجازی
۱۵۲	گروه‌بندی
	یک مشت‌زن قبل‌بند بر سر مورچه تمندی از شهرهای کوچک نرم دارد
۱۵۴	(شعری در وصف شیکاگو)

گفتار سوم - نقدی بر نظریه بازبازنانه کاربرد آن به هنگام معامله

فصل هشتم: بازیهایی که مردم بازی می‌کنند

۱۶۲	وقتی که خوش‌اقبالی با آن کار دارد
۱۶۶	گوی توفیق و کرامت در میان افکنده‌اند
۱۶۸	بازیهای حدسی
۱۷۱	استادان بلوف
۱۷۲	ریاضیات بلوف زدن
۱۸۰	واقعیت بازی
۱۸۷	کوته‌بینی

فصل نهم: چه کسی بازی را می‌برد

۱۹۸	نابغه
۲۰۴	فرا گرفتن درس‌های مباحثات از طریق آزمایش و تجربه
۲۰۶	آنهايي که دانش دارند، پیش‌بینی نمی‌کنند، آنهايي که پیش‌بینی می‌کنند، دانش ندارند.
۲۱۰	ریسک‌پذیران
۲۱۴	پیش یک آدم لنگ، خودت را به لنگی نزن

۲۱۷.....	بلوف زنها
۲۲۳.....	یادگیری در باره یادگیری
۲۲۶.....	قوانین هموراییایی معامله

فصل دهم: کمر بند مطلوبیت

۲۳۱.....	قمار از منظر روانشناسان
۲۳۲.....	مترادف خودکشی
۲۳۳.....	«پنج : ده» ای قبولی در آزمون بیچارگی
۲۳۳.....	این با مطلوبیت مورد انتظار، مسأله این است.....
۲۳۶.....	بیاید با هم یک معامله‌ای بکنیم
۲۳۹.....	در بیابان گر به شوق کتبه خواهی زد قدم.....

www.ketaboo.ir